



HOSE REEL

SLANGVINDA

SLANGETROMMEL

BĘBEN NA WĄŻ



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Översättning av original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNINGEN

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Rätten till ändringar förbehålles.
Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon
0511-34 20 00.
www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice
på telefon 67 90 01 34.
www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
W razie ewentualnych problemów skontaktuj się
telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod
numerem: 22 338 88 88.
www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes. In the event of
problems, please contact our customer service.
www.jula.com

Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor
Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30, 1473 LØRENSKOG

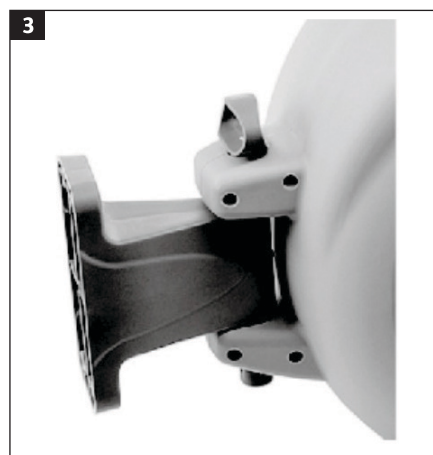
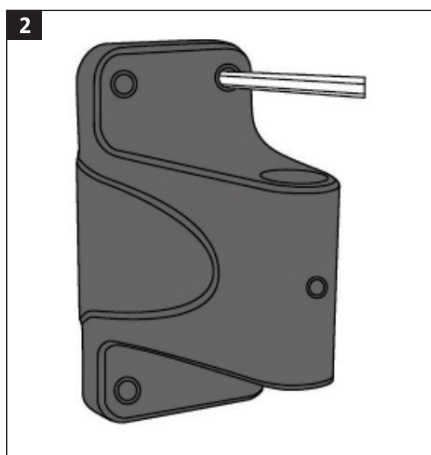
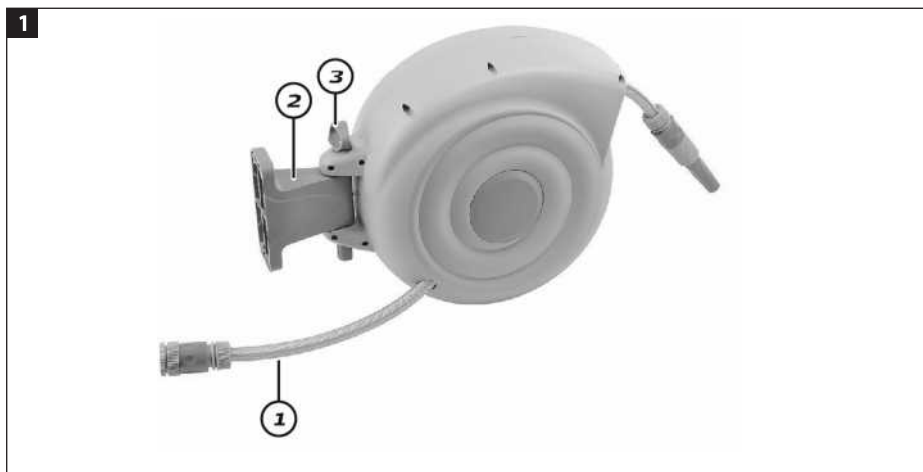
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på
www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na
www.jula.com

For latest version of operating instructions, see
www.jula.com

2020-10-30
© Jula AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Slangdiameter	1/2"
Slanglängd	10 m
Max. arbetstryck	8 bar

BESKRIVNING

1. Slang för vattentillförsel
2. Väggfäste
3. Ledtapp/låsstift

BILD 1

MONTERING

1. Använd väggfästet som mall och märk ut monteringshålens placering.
2. Skruva fast väggfästet på väggen med lämpliga monteringsdetaljer (säljs separat) för det aktuella väggmaterialet.

BILD 2

3. Placera produkten på väggfästet och sätt i låsstiftet.
4. Anslut vattentillförselslangen till vattenledningen.

BILD 3

OBS!

Kontrollera före borring att det inte finns dolda ledningar eller rör.

HANDHAVANDE

- Produkten är försedd med broms, som låser slangen när önskad längd dragits ut. Aktivera bromsfunktionen genom att dra ut önskad slanglängd från rullen och sedan långsamt släppa efter.
- För att rulla in slangen, dra ut den cirka 20 cm för att lossa bromsen och låt sedan slangen dras in. Håll alltid i slangen medan den rullas in, annars finns risk för egendomsskada.

OBS!

- **Slangen får inte vara trycksatt när den rullas in. Öppna munstycket, stäng av vattentillförseln vid tappstället och låt allt vatten rinna ut innan slangen rullas in.**
- **Skydda produkten från frysning. Töm slangen och lägg undan produkten före frostsäsongen.**

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Slangediameter	1/2"
Slangelengde	10 m
Maks. arbeidstrykk	8 bar

BESKRIVELSE

1. Vanntilførselsslange
2. Veggfeste
3. Ledetapp/låsestift

BILDE 1

MONTERING

1. Bruk veggfestet som mal og merk av monteringshullenes plassering.
2. Skru fast veggfestet på veggen med hensiktsmessige monteringsdetaljer (selges separat) for det aktuelle veggmaterialet.

BILDE 2

3. Plasser produktet på veggfestet og sett inn låsestiften.
4. Koble vanntilførselsslangen til vannledningen.

BILDE 3

MERK!

Før du borer må du kontrollere at det ikke finnes skjulte ledninger eller rør.

BRUK

- Produktet er utstyrt med brems som låser slangen når ønsket lengde er dratt ut. Aktiver bremsefunksjonen ved å dra ut ønsket slangelengde fra rullen og slippe den langsomt.
- For å rulle slangen inn drar du den cirka 20 cm ut for å frigjøre bremsen og deretter la slangen bli dratt inn. Hold alltid i slangen mens den rulles inn, ellers kan det oppstå skade på eiendom.

MERK!

- **Slangen må ikke være trykksatt når den rulles inn. Åpne munnstykket, steng av vanntilførselen ved kranen og la alt vannet renne ut før slangen rulles inn.**
- **Beskytt produktet mot frost. Tøm slangen og sett produktet til oppbevaring før vintersesongen.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Średnica węża	1/2"
Długość węża	10 m
Maks. ciśnienie robocze	8 barów

OPIS

1. Wąż do wody
2. Uchwyt ścienny
3. Czop prowadzący/trzpień blokujący

RYS. 1

MONTAŻ

1. Użyj uchwytu ściennego jako szablonu i zaznacz rozmieszczenie otworów montażowych.
2. Przykręć uchwyt do ściany, używając odpowiednich elementów montażowych (do kupienia osobno) względem materiału, z którego wykonana jest ściana.

RYS. 2

3. Umieść produkt na uchwycie ściennym i załóż trzpień blokujący.
4. Podłącz wąż do ujęcia wody.

RYS. 3

UWAGA!

Przed wierceniem sprawdź, czy w miejscu instalacji nie ma ukrytych przewodów elektrycznych ani rur.

OBŚŁUGA

- Produkt jest wyposażony w blokadę aktywującą się po wyciągnięciu żądanej długości węża. Blokadę aktywuje się poprzez wyciągnięcie określonej długości węża i następnie powolne jego puszczenie.
- Aby zwinąć wąż, należy go wyciągnąć na około 20 cm, aby zwolnić blokadę, a następnie pozwolić, aby wąż się zwinął. Podczas zwijania należy zawsze trzymać wąż w rękach, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzeń mienia.

UWAGA!

- **Nie wolno związać węża pod ciśnieniem. Otwórz dyszę, zamknij dopływ wody kranem i przed rozpoczęciem zwijania węża poczekaj, aż cała woda wypłynie.**
- **Chroń produkt przed mrozem. Opróżnij wąż i schowaj go przed sezonem zimowym.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Hose diameter	1/2"
Hose length	10 m
Max working pressure	8 bar

DESCRIPTION

1. *Water hose*
2. *Wall bracket*
3. *Guide/lock pin*

FIG. 1

INSTALLATION

1. Use the wall bracket as a template and mark out the position of the holes.
2. Screw the wall bracket to the wall with suitable screws (sold separately) for the actual wall material.

FIG. 2

3. Put the product on the bracket and insert the lock pin.
4. Connect the water hose to the water supply.

FIG. 3

NOTE:

Check before drilling that there are no concealed cables or pipes.

USE

- The product has a brake, which locks the hose when the required length has been pulled out. Activate the brake function by pulling out the hose to the required length from the reel and then slowly releasing it.
- To rewind the hose, pull it out about 20 cm to release the brake and then allow it to be pulled in. Always hold the hose while it is winding in, otherwise there is a risk of material damage.

NOTE:

- **The hose must not be under pressure when it is reeled in. Open the nozzle, turn off the water supply at the tap, and allow all the water to run out before the hose is reeled in.**
- **Protect the product from freezing. Empty the hose and put the product away before frosty weather.**